2026-2027 **Pagibasaran nga Aplikasyon ti Sangakabbalayan para iti Libre ken Nalaklaka nga Presyo ti Kanen iti Pagadalan**

Agaplay online iti www.dublinschools.net

Leppasen ti maysa nga aplikasyon kada sangakabbalayan. Maidawat nga agusar ti bolpen (saan nga lapis).

ADDANG 1 Ilista AMIN nga Kamkameng ti Sangakabbalayan nga maladaga, ubbing, ken agad-adal agingga ti ken agraman maika-12 a grado (no ad-adu pay nga espasyo ti kasapulan para kadagiti nayon a nagnagan, mangipasurot ti sabali nga panid ti papel)

Pakaiyulugan ti **Kameng ti Sangakabbalayan**: "Siasinoman nga makipagtataeng kenka ken makibinbinnuray iti sapul ken dagiti gastos, uray saan mo a kabagian."

Ubbing iti **Pannakaay-wan** ken dagiti ubbing nga adda iti pakaiyulugan ti **Awanan Pagnaedan**, **Gangannaet Agkatangkatang** ket maikari kadagiti libre a makan. Basaen no **Kasano ti Agapaly para iti Libre ken Nalaklaka nga Presyo ti Makan iti Pagadalan** para iti ad-adu pay nga impormasyon.

Umuna nga Nagan ti Ubing	Inisyal ti Tengnga a Nagan	Maudi a Nagan ti Ubing	Grado	Agad-adal? Wen	Agad-adal? Saan	Maay-aywanan nga Ubing	Awan pagnaedan na, Gangannaet, Agkatangkatang
				☐	☐	☐	☐
				☐	☐	☐	☐
				☐	☐	☐	☐
				☐	☐	☐	☐
				☐	☐	☐	☐

Itsek amin nga umiso

ADDANG 2 Adda kadi Kamkameng ti Sangakabbalayan (agraman kenka) ti agdama nga makisalsali iti maysa kadagiti sumaganad a tulong nga programa: SNAP, TANF, wenno FDPIR?

No SAAN >Mapan iti ADDANG 3. **No WEN>** Isurat ti numero ti kaso ditoy kalpasanna mapan iti ADDANG 4 (Saanen a leppasen ti ADDANG 3)

Numero ti Kaso:

Mangisurat laeng iti maysa nga numero ti kaso iti daytoy nga espasyo.

ADDANG 3 Ipakaammo ti Sapul para iti ISUAMIN nga Kamkameng ti Sangakabbalayan (Labsan daytoy nga addang no 'Wen' ti insungbat mo iti ADDANG 2)

Saan ka a sigurado no ania a sapul ti iraman ditoy?

Ballikiden ti panid ken repasoen dagiti tsart nga napauloan "Paggapuan ti Sapul" para iti ad-adu nga impormasyon.

Ti "Paggapuan ti Sapul para Ubbing" nga tsart ket makatulong kenka iti passet nga Sapul ti Ubing.

Ti "Paggapuan ti Sapul para Nataengan" nga tsart ket makatulong kenka iti passet nga Isuamin a Nataengan nga Kamkameng ti Sangakabbalayan.

A. Sapul ti Ubing

No dadduma makaurnong wenno umawat dagiti ubbing iti sangakabbalayan iti sapul. Maidawat nga iraman ti KABUKLAN nga inawat a sapul nga naurnong ti isuamin nga Kamkameng ti Sangakabbalayan nga nailista iti ADDANG 1 ditoy.

Sapul ti Ubing	Mamin ano? Linawas	Tunggal Dua nga Lawas	Mamindua ti Makabulan+	Binulan
$	○	○	○	○

B. Isuamin nga Nataengan nga Kamkameng ti Sangakabbalayan (agraman kenka)

Ilista amin ng Kamkameng ti Sangakabbalayan a saan nga nailista iti ADDANG 1 (agraman kenka) uray awan masapsapulan da. Para iti tunggal Kameng ti Sangakabbalayan nga nailista, no adda masapulanda, ipakaammo ti dagup nga kabuklan a sapul (saan pay naikkat ti buwis) para iti tunggal paggapuan iti buo nga dolyares (awan sentavo) laeng. No awanan da ti sapul manipud iti aniaman nga paggapuan, isurat ti '0'. No isurat mo ti '0' wenno labsam a blangko ti aniaman a lugar, paspasingkedam (ikarkarim) nga awan sapul a maipakaammo.

Nagan ti Nataengan nga Kameng ti Sangakabbalayan (Umuna ken Maudi)	Urnong manipud iti Trabaho	Mamin ano? Linawas	Tunggal Dua nga Lawas	Mamindua ti Makabulan+	Binulan	Pampubliko a Tulong/ Suporta ti Ubing/Sustento	Mamin ano? Linawas	Tunggal Dua nga Lawas	Mamindua ti Makabulan+	Binulan	Dagiti pensiyon/Nagretiroan/ Isuamin a Sabali nga Sapul	Mamin ano? Linawas	Tunggal Dua nga Lawas	Mamindua ti Makabulan+	Binulan
	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○
	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○
	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○
	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○
	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○

Dagup ti Kamkameng ti Sangakabbalayan (Dagiti Ubbing ken Nataengan)

Maudi nga Uppat a Numero ti Social Security Number (SSN) ti Kangrunaan nga Agsapsapul wenno Sabali pay nga Nataengan a Kameng ti Sangakabbalayan X X X X X

Itsek no awan SSN ☐

ADDANG 4 Impormasyon a pakiumanan ken perma ti nataengan

"Paneknekak (ikarik) nga isuamin nga impormasyon iti daytoy nga aplikasyon ket husto ken isuamin nga sapul ket naipakaammo. Maawatak nga naited daytoy nga impormasyon kas mainaig iti panangawat kadagiti pondo a Pederal, ken gapu ta dagiti panguloen ti pagadalan ket mabalin nga paneknekan da (itsek) ti impormasyon. Ammok nga no inantak ti nangted kadagiti palso nga impormasyon, mabalin nga mapukaw dagiti ubbing ko dagiti benepisyo nga makan, ken mabalin nga maidarumak iti babaen dagiti maseknan nga Estado ken linteg Pederal."

Kalsada iti Pagnaedan (no adda) | Numero ti pagdagusan | Siyudad | Estado | Zip | Telepono iti Aldaw ken Email (saan nga obligado)

Naisurat a nagan ti nataengan nga nagperma iti forma | Perma ti nataengan | Petsa ita nga aldaw:

DAGITI ANNURUTEN — Paggapuan ti Sapul

Paggapuan ti Sapul para Ubbing

Paggapuan ti Sapul ti Ubing	Ehemplo
- Urnong manipud iti Trabaho	- Adda permanente wenno sagpaminsan a trabaho ti maysa nga ubing no sadino nga isu ket matangtangdanan
- Social Security - Bayad ti kinabaldado - Dagiti Benepisyo ti Nakaligtas	- Maysa nga ubing ket bulsek wenno baldado ken umaw-awat kadagiti benepisyo ti Social Security - Maysa nga nagannak ket baldado, retirado, wenno natay, ken ti ubing da ket umaw-awat kadagiti benepisyo ti social security
- Sapul manipud tao iti ruar ti sangakabbalayan	- Maysa a gayyem wenno adayo a kameng ti pamilya ket masansan a mangted ti kuarta a para gastos ti ubing
- Sapul manipud iti aniaman a sabali nga pamataudan	- Maysa nga ubing ket umaw-awat ti permanente nga sapul manipud iti pribado nga pondo ti pensiyon, kada tawen wenno kas iti panagtalek

Paggapuan ti Sapul para kadagiti Nataengan

Urnong manipud iti Trabaho	Pampubliko nga Tulong / Sustento / Suporta ti Ubing	Dagiti pensiyon/Nagretiroan/ Isuamin a Sabali nga Masapulan
- Suweldo, tangdan, kuarta nga bonus - Neto nga sapul manipud iti bukod nga trabaho(taltalon wenno negosyo) No adda ka iti Militar ti Estados Unidos: - Gagangay a suwelso ken kuarta a bonus (SAAN nga iraman ti bayad iti pannakidangadang, FSSA wenno rasyon para iti pribado a pagnaedan) - Dagiti rasyon para iti pagnaedan iti destino, makan ken kawes	- Benepisyo ti kinaawan trabaho - Gunguna ti trabahador - Nayon a Sapul iti Suguridad (SSI) - Kuarta a tulong manipud iti Estado wenno lokal a gobyerno - Bayad a sustento - Dagiti bayad para suporta ti ubing - Dagiti Benepisyo ti Beterano - Benepisyo ti panagwelga	- Social Security (agraman panagretiro iti riles ken dagiti benepisyo ti nangisit nga bara) - Pribado nga Pensiyon wenno dagiti benepisyo ti kinabaldado - Permanente nga sapul manipud kadagiti panagtalek wenno sanikua - Tinawen a bayad - Sapul manipud iti puonan - Naurnong nga tubo - Sapul manipud iti upa - Masansan nga kuarta nga bayad manipud iti ruar ti sangakabbalayan

SAAN NGA INKAPILITAN — Dagiti Pakabigbigan nga Rasa wenno Lahi ti Ubbing

Masapul mi ti agdamag para iti impormasyon panggep it rasa ken lahi dagiti ubbing mo. Nasisita daytoy nga impormasyon ken makatulong tapno masigurado nga naan-anay ti panagserbi mi iti komunidad. Ti panagsungbat iti daytoy a passet ket saan nga inkapilitan ken saanna nga apektaran ti pannakaikari dagiti ubbing mo para iti libre wenno nalaklaka nga presyo ti makan.

Lahi (itsek ti maysa): ☐ Hispanic wenno Latino ☐ Saan nga Hispanic wenno Latino

Rasa (itsek ti maysa wenno ad-adu): ☐ Indiyano nga Amerikano wenno Nayanak nga Alaskano ☐ Asyano ☐ Nangisit wenno Aprikano nga Amerikano ☐ Nayanak nga Hawayano wenno Dadduma nga Taga Isla Pasipiko ☐ Puraw

Ti **Richard B. Russell National School Lunch Act** sapulenna ti impormasyon iti daytoy nga aplikasyon. Saan mo nga masapul nga ited ti impormasyon, ngem no saan, saan mi mabalin nga aprubaran ti ubing mo para iti libe wenno nalaklaka nga presyo ti makan. Masapul nga inayon mo ti maudi nga uppat nga numero ti social security ti nataengan a kameng ti sangakabbalayan nga agperma iti daytoy nga aplikasyon. Ti maudi nga uppat nga numero ti social security ket saan nga kasapulan no agapplay ka para iti maay-aywanan nga ubing wenno ilistam ti Programa ti Nayon a Tulong nga Makan (SNAP), Temporaryo nga Tulong Kadagiti Agkasapulan nga Pampamilya (TANF) nga Programa wenno Programa ti Panagibunong ti Makan iti Pondo nga Indiyano (FDPIR) numero ti kaso wenno sabali nga FDPIR a pakabigbigan para iti ubing mo wenno no ibagam nga ti nataengan nga mangperma iti aplikasyon ket awan social security a numero na. Usaren mi ti impormasyon mo tapno masinunuo mi no ti ubing mo ket maikari para iti libre wenno nalaklaka ti presyo na nga makan, ken para iti pannakaisayangkat ken pannakaipatungpal dagiti programa a pangaldaw ken pammigat. MABALIN nga iburay mi ti impormasyon ti pannakaikarim kadagiti pang-edukasyon, salun-at, ken makan a programa tapno matulungan da nga mangkarkulo, mangpundo, wenno mangammo kadagiti benepisyo para kadagiti programa da, mangsukimat kadagiti pannakarebisar ti programa, ken opisyales ti pannakaipatungpal ti linteg tapno matulungan da amangkita kadagiti paglabsingan ti pagalagadan ti programa.

Kas mayallubog iti Pederal nga linteg ti sibil nga karbengan a pagalagadan ken patakaran ti Departamento ti Agrikultura ti Estados Unidos (USDA), ti USDA, dagiti ahesiya na, opopisina, ken tranahadores, ken dagiti institusyon nga makisalsali iti wenno mangipagpagna kadagiti programa ti USDA ket ket mapawilan nga mangidumduma maibasar iti rasa, kolor, naggapuan a nasyon, seksuwalidad, kinabaldado, tawen, wenno pammales para iti napalabas nga aktibidad ti sibil a karbengan iti aniaman a programa wenno aktibidad nga naiyusuat wenno pinundoan babaen iti USDA.

Dagiti tao nga adda baldado na a makasapul iti alternatibo nga wagas ti pannakitungtong para iti impormasyon ti programa (kas iti Braille, dadakkel a letra, naka-tape a boses, Senyas a Lenguwahe ti Amerikano, ken dadduma pay.), masapul ngamakiuman iti Ahensiya (Estado wenno lokal) nga nagapplayan da kadagiti benepisyo. Dagiti tatao nga sul-ot, marigatan iti panagdenggeg wenno adda baldado na iti panagsao ket mabalin nga makiuman iti USDA babaen iti Federal Relay Service ti (800) 877-8339. Kasta pay, mabalin nga adda mausar nga impormasyon ti programa kadagiti lenguwahe malaksid iti Ingles.

Tapno mangipila ti reklamo a pannakaidumduma iti programa, sungbatan ti Porma ti Reklamo ti Pannakaidumduma iti Programa, (AD-3027) masarakan online iti: http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html, ken iti aniaman nga opisina ti USDA, wenno suratan ti USDA ken ipan iti surat dagiti isuamin nga impormasyon nga dawdawaten ti forma. Tapno dumawat ti kopya ti forma ti reklamo, tawagan ti (866) 632-9992. Ited ti nakompleto nga forma wenno surat iti USDA babaen iti:

koreo: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410

fax: (202) 690-7442; wenno

ag-email: program.intake@usda.gov.

Daytoy nga institusyon ket mangmangted ti patas nga gundaway.

Saan nga sungbatan — Para iti Usar ti Pagadalan Laeng

Annual Income Conversion: Weekly x 52, Every 2 Weeks x 26, Twice a Month x 24 Monthly x 12

Total Income

How often?

Weekly	Bi-Weekly	2x Month	Monthly
○	○	○	○

Household size

Categorical Eligibility ☐

Eligibility:

Free	Reduced	Denied
○	○	

Determining Official's Signature

Date

Confirming Official's Signature

Date

Verifying Official's Signature

Date